

Čeština jako cizí jazyk v průsečíku pohledů



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

euroslavica

ČEŠTINA

**jako cizí jazyk
v průsečíku pohledů**

Sborník uspořádali
Svatava Škodová
a
Milan Hrdlička

Univerzita Karlova
Filozofická fakulta

Praha 2018

Vydala Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, 2018
Výrobilo nakladatelství Euroslavica

Tento sborník vznikl za podpory projektu Univerzity Karlovy
Progres Q10, Jazyk v proměnách času, místa, kultury.

This book was supported by the Charles University project Progres
Q10, Language in the shiftings of time, space, and culture.

Uspořádali: Mgr. Svatava Škodová, Ph.D.
doc. PhDr. Milan Hrdlička, CSc.

Jazyková úprava: Hana Futerová (české texty)
Mgr. Tamah Sherman, Ph.D.

© Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, 2018

ISBN 978-80-7308-884-2

Obsah

<i>Slovo úvodem</i>	8
---------------------------	---

Čeština a společnost

<i>Mieczyslaw Balowski</i> Československý jazyk a myšlenka nezávislého národa	13
<i>Jiří Hasil</i> Čeština ve stínu dvou totalit ve 20. století	29
<i>Zdeněk Starý</i> Rozhraní mezi jazyky	36

Čeština ve světě

<i>Ivana Bozděchová</i> Výuka češtiny v zahraničí – proměny a současnost	57
<i>Hana Hanušová</i> Poznámky ke slovesné tvorbě v latinskoamerických československých diasporách ve XX. a XXI. století	70
<i>Eva Roubalová</i> Ovlivňuje odlišná kultura výuku češtiny?	78
<i>Amr Shatury</i> Výsledky bádání egyptských bohemistů za posledních 10 let	84
<i>Roza Šafijeva</i> Výuka češtiny v Ázerbájdžánu (vybrané aspekty a problémy)	92

Otázky mluvnické

<i>Milan Hrdlička</i> K obtížnosti mluvnické látky ve výuce češtiny jako jazyka nemateřského ..	99
--	----

<i>Stanislav Rylov</i> Česká mluvnická terminologie ve výuce češtiny jako cizího jazyka: kognitivní přístup	109
<i>Ana Adamovičová</i> Partikule v mluveném jazyce z hlediska mluvčích a mluvní situace	114

Výuka češtiny

<i>Marie Čechová</i> Příprava bohemistů-cizinců na tvorbu odborného textu	131
<i>Manfred. F. Gratzner</i> Odborná jazyková příprava Akademie zemské obrany Vídeň	140
<i>Andrey I. Izotov</i> Přednášky z teoretické gramatiky češtiny na Moskevské státní univerzitě a na Moskevské pedagogické státní univerzitě	149
<i>Ilona Starý Kořánová</i> Dramatické aktivity ve výuce ČCJ: Začátečníci versus pokročilí	157
<i>Ivan Šmilauer</i> E-learningový kurz češtiny pro začátečníky ve formátu MOOC: průběh a vyhodnocení.	168
<i>Pavčina Válišová</i> Mobilní výuková aplikace Click4Czech	182

Reálie a literatura

<i>Valentina Belousova</i> „České reálie“ s oborovým zaměřením	191
<i>Kateřina Romaševská – Josip Lah</i> Co zajímá cizince z českých reálií?	201
<i>Blanka Hemelíková</i> Pan E*I*S*N*E*R má třídu rád	208
<i>Tomáš Vučka</i> Archetypální motivy pekla a ráje: mýtotočrný potenciál próz Jaroslava Foglara	217

Analýzy češtiny nerodilých mluvčích

Valerie Vasiljeva – Nina Vorobjeva

Sémantická charakterologie v kontextu srovnávacího studia jazyků
(na materiálu ruštiny a češtiny) 237

Svatava Škodová

Sloveso JÍT v zrcadle užití nerodilými mluvčími češtiny 246

Jitka Veroňková – Petra Poukarová

Percepce kvantity vokálů cizojazyčných mluvčích
u skupiny učitelů češtiny pro cizince 261

Adrian Jan Zasina

O problémech nerodilých mluvčích s kvantitou na základě
analýzy korpusových dat 281

Resumé 299

Seznam autorů 322